



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZUNANJE
ZADEVE

ipp.mzz@gov.si

Številka 921-95-440/93-TM

Ljubljana, dne 28. decembra
2010

EVA 2010-1811-0006

GENERALNI SEKRETARIAT
VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

ipp.gs@gov.si

ZADEVA: Predlog zakona o ratifikaciji Sporazuma o zagotavljanju zdravstvenega varstva med Vlado Republike Slovenije in Vlado Avstralije ter Administrativnega dogovora o izvajanju Sporazuma o zagotavljanju zdravstvenega varstva med Vlado Republike Slovenije in Vlado Avstralije – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi tretjega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 - uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08 in 108/09) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo, 109/08 in 38/10 - ZUKN) je Vlada RS na seji dne sprejela naslednji sklep:

Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga zakona o ratifikaciji Sporazuma o zagotavljanju zdravstvenega varstva med Vlado Republike Slovenije in Vlado Avstralije ter Administrativnega dogovora o izvajanju Sporazuma o zagotavljanju zdravstvenega varstva med Vlado Republike Slovenije in Vlado Avstralije,

sklenjenih v Canberri 11. marca 2009 in 13. novembra 2010 ter ga v skladu s 169. členom Poslovnika Državnega zbora Republike Slovenije pošilja v obravnavo in sprejem Državnemu zboru Republike Slovenije.

Sklep prejmeta:

- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Ministrstvo za zdravje

2.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- dr. Andraž Zidar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve,

- Mihael Zupančič, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve.		
2.b Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu Državnega zbora:		
– Samuel Žbogar, minister za zunanje zadeve, – Dorijan Marušič, minister za zdravje, – Dragoljuba Benčina, državna sekretarka v Ministrstvu za zunanje zadeve, – prim. dr. Ivan Eržen, državni sekretar v Ministrstvu za zdravje, – dr. Andraž Zidar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve, – Barbara Morovič, v. d. generalne direktorice Direktorata za sistem zdravstvenega varstva v Ministrstvu za zdravje, – Samo Fakin, generalni direktor Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije, – Mihael Zupančič, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve, – Zvezdana Veber Hartman, vodja Službe za EU zadeve in mednarodno sodelovanje, – Eva Godina, vodja Oddelka za mednarodno zdravstveno zavarovanje na Zavodu za zdravstveno zavarovanje Slovenije.		
3. Gradivo se sme objaviti na svetovnem spletu:		DA / NE
4.a Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem oziroma skrajšanem postopku v Državnem zboru RS z obrazložitvijo razlogov:		
/		
4.b Predlog za skrajšanje poslovniških rokov z obrazložitvijo razlogov:		
/		
5. Kratek povzetek gradiva		
Sporazum omogoča upravičenim osebam ene pogodbenice, ki bodo začasno na ozemlju druge pogodbenice, uporabljati nujne zdravstvene storitve pod enakimi pogoji, kot veljajo za osebe, ki so vključene v obvezno zdravstveno zavarovanje v Republiki Sloveniji, oziroma prebivalce Avstralije, kadar bodo na ozemlju druge pogodbenice. Sporazum omogoča zdravstvene storitve tudi osebam, ki so člani osebja diplomatskega predstavništva ali konzulata, ki ga je na ozemlju pogodbenice odprla druga pogodbenica, ter družinskim članom teh oseb, ki živijo z njimi v skupnem gospodinjstvu, in sicer ves čas bivanja na ozemlju druge pogodbenice v enakem obsegu in pod enakimi pogoji kot osebam, ki so vključene v obvezno zdravstveno zavarovanje, kadar so na ozemlju Republike Slovenije, oziroma prebivalcem, kadar so na ozemlju Avstralije. Dogovor o izvajanju Sporazuma o zagotavljanju zdravstvenega varstva med Vlado Republike Slovenije in Vlado Avstralije (v nadaljevanju dogovor) sta sklenila pristojna nosilca pogodbic v skladu s 5. členom sporazuma. Na slovenski strani je to Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije, na avstralski pa Ministrstvo za zdravje in vprašanja staranja Avstralije. Z dogovorom sta se pristojna nosilca sporazumela o nalogah, pri katerih sodelujeta in si pomagata, postopku odobritve zdravstvenih storitev, povračilu stroškov, listinah za uveljavljanje zdravstvenih storitev in izmenjavi informacij.		
6. Presoja posledic		
a)	na javnofinančna sredstva v višini, večji od 40 000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA / NE

b)	na usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA / NE
c)	administrativne posledice	DA / NE
č)	na gospodarstvo, posebej na mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA / NE
d)	na okolje, kar vključuje tudi prostorske in varstvene vidike	DA / NE
e)	na socialno področje	DA / NE
f)	na dokumente razvojnega načrtovanja: - na nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja, - na razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - na razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	DA / NE
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic, višjih od 40 000 EUR		
/		

I. Ocena finančnih posledic				
	Tekoče leto (t)	t+1	t+2	t+3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) obveznosti za druga javna finančna sredstva				
II. Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene po naslednjih proračunskih postavkah (PP) s predvidenimi zneski:				
Šifra PP	Ime proračunske postavke	Ime proračunskega uporabnika	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				
Manjkajoče pravice porabe se bodo zagotovile s prerazporeditvijo iz naslednjih PP:				
Šifra PP	Ime proračunske postavke	Ime proračunskega uporabnika	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				
Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov oz. povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki			Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic, nižjih od 40 000 EUR

Z izvajanjem sporazuma in dogovora bo nastalo finančno breme Zavodu za zdravstveno zavarovanje Slovenije zaradi določenega števila upravičencev, ki bodo na podlagi navedenega sporazuma uveljavljali pravice iz zdravstvenega zavarovanja, pri tem pa ne bo šlo za neposredno obremenitev proračuna RS.

8. Predstavitev sodelovanja javnosti

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja	DA / NE
--	---------

9. Predstavitev medresorskega usklajevanja

Gradivo je v celoti medresorsko usklajeno z Ministrstvom za zdravje in Službo vlade za zakonodajo.

10. Gradivo je lektorirano	DA / NE
-----------------------------------	----------------

11. Zahteva predlagatelja za

a)	obravnavo neusklajenega gradiva	DA / NE
b)	za nujnost obravnave	DA / NE
c)	obravnavo gradiva brez sodelovanja javnosti	DA / NE

12. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti	DA / NE
--	----------------

13. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade	DA / NE
--	----------------

14. Gradivo je pripravljeno na podlagi sklepa vlade št. ... z dne ...
--

Samuel Žbogar

MINISTER